

Porównanie tłumaczeń Hioba 28:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	wtedy przyjrzał się jej i ją przeliczył, ustalił, a też przebadał,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	wtedy zgłębił ją i przemyślał, ustalił i wypróbował —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy ją widział i ogłosił; przygotował ją i przebadał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	W ten czas ją widział, i głosił ją: zgotował ją, i doszedł jej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	tedy ją widział i opowiedział, i nagotował, i wyszladował,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wtedy ją widział i zmierzył, wtenczas ją zbadał dokładnie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy ją widział i zgłębił, ustalił i wypróbował,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	wtedy ją widział i ocenił, ustanowił ją i przeniknął.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	wtedy ją widział, zmierzył, zatwierdził i sprawdził.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	wówczas ją widział i oszacował, przeniknął i badał do głębi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тоді Він її побачив і визнав її, приготувавши, дослідив.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	wtedy obejrzał ją i sprawdził, ustanowił ją i wypróbował.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	wtedy też widział mądrość i o niej opowiadał; przygotował ją, a także na wskroś ją zbadał.